

You have just acquired a piece of high precision equipment which has been created using the most modern technology. It has been designed to stand up to intensive use. However, in order to maintain its appearance and its precision, we recommend that you treat it with care and read this manual carefully.

Remark: The wind measurement (top display) is not used in this device's version.

Caution: This device does not measure the grain moisture, but the air between them.

Function of the buttons

- ON: press 1 second
- * OFF: press 2 seconds (non auto off)
- LIGHT: press on and off briefly
- Δ UP: setting mode
- START / STOP: chronometer mode
- ▽ DOWN: setting mode
- LAP / RESET: chronometer mode
- * SET / CAL: setting mode
- *+▽ RESET MEMORY: press 3 seconds

Configuration

To access the configuration mode of your instrument, just press on the * button. Pressing the * button once again cause the system to confirm the setting if there has been a change. If not then it goes to the next setting. To modify the settings the Δ and ▽ buttons have to be used. Here is how to proceed with the different instrument settings.

Temperature measurement unit

Units to be selected are: °F, °C, °F $\frac{5}{9}$, °C $\frac{9}{5}$, °F $\frac{5}{9}$ and °C $\frac{9}{5}$ (°F $\frac{5}{9}$, °C $\frac{9}{5}$ are not used in this device's version).

Humidity measurement unit

Humidity is displayed in a single unit: %rH.

Setting the time of the average

Times to be selected are: --- (weighting), 3", 6", 12", 30", 1', 6', 30', 1:00', 6:00', 12:00', 24:00' or timer Ⓞ.

The Timer mode is used to measure the average, min. and max. over a defined period of time between a start (press Δ) and stop (press ▽). This time is displayed on the bottom line. This timer allows the use of the LapTime function (press ▽, the symbol Ⓞ flashes). The ▽ button also allows the timer to be reset to zero. This works in the same way as a standard chronometer.

Setting the display of temperature and humidity.

Displays to be selected are: ---, MIN, AV, MAX. When the selected unit is °F $\frac{5}{9}$ or °C $\frac{9}{5}$, the display setting is limited to --- or MIN.

Temperature measurement (bottom display)

Instantaneous temperature

Important: Thermal inertia of the instrument directly affects the stabilisation time of the measurement. The greater the temperature difference is the longer this time will be. This time will be shorter if the sensor's ventilation is higher.

Min and max temperature

These two modes show the min or max values measured over time of the average. The value is reset to zero during a RESET of the memory.

Dew point

The dew point (°F $\frac{5}{9}$ and °C $\frac{9}{5}$) is calculated taking into account the humidity and the ambient temperature. It gives the temperature at which the water vapour contained in the air has reached saturation point (formation of clouds, fog, dew, condensation on objects, etc.).

Example: At an ambient temperature of 23°C and a humidity of 39.5% rH, the dew point is 12°C.

Humidity measurement (middle display)

Instantaneous humidity

Ambient humidity depends on the temperature. When moving the instrument from a warm environment to a cold environment, the values measured will vary. In the atmosphere, humidity is not uniform, and two locations that are close to each other may give different results. A person perspiring and/or breathing very near the instrument may impact on the measurement.

Minimum humidity, maximum humidity

These two modes show the min or max values measured over time of the average. The value is reset to zero during a RESET of the memory.

Technical data

- › Backlight
- › Sealed and weatherproof instrument
- › Thread on the bottom of the instrument for fixing to a tripod (1/4")
- › Thermometer precision: ± 1°F (at 77°F)
- › Thermometer resolution: 0.1 unit
- › Thermometer measuring range: -4 to +158°F
- › Hygrometer precision: ± 3% (20 to 80%rH)
- › Hygrometer resolution: 0.1
- › Hygrometer measuring range: 2 to 100%rH
- › Power supply: 2 batteries, 1.5V AA
- › Battery lifetime, at least 3 years with occasional use of the display backlight.
- › Low bat indicator. To replace, loosen the three screws on the metal plate.
- › Weight: 235 grams (insubmersible)
- › Dimensions: ø65 X 155 mm
- › Warranty: 1 year
- › All cable are in PUR

Warranty

Your instrument has a one year warranty, against material or manufacturing defects, from JDC ELECTRONIC SA starting from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by incorrect use.

More information is available on our website under www.jdc.ch.



JDC Electronic SA
Avenue des Sports 42
1400 Yverdon-les-Bains
Switzerland
Phone: +41 24 445 21 21
Fax: +41 24 445 21 23
Email: info@jdc.ch

Website : www.jdc.ch

Vous venez d'acquérir un appareil de haute précision, réalisé avec les technologies les plus modernes. Il a été conçu pour résister à un usage intensif. Cependant et afin de conserver son aspect et sa précision, nous vous recommandons de le traiter avec soin et de lire attentivement ce mode d'emploi.

Remarque : La mesure du vent (affichage du haut) n'est pas utilisée dans cette version d'appareil.

Attention : Cet appareil ne mesure pas l'humidité des céréales, mais bien l'air contenu entre celles-ci.

Fonction des boutons

- ON: pression pendant 1 seconde
- * OFF: pression pendant 2 secondes (non auto off)
- LIGHT: courte pression on et off
- Δ UP: mode réglage
- START / STOP: mode chronomètre
- ▽ DOWN: mode réglage
- LAP / RESET: mode chronomètre
- * SET / CAL: mode réglage
- *+▽ RESET MEMORY: pression pendant 3 secondes

Configuration

Pour entrer dans le mode de configuration de votre appareil, il suffit de presser sur le bouton *. Lorsqu'on presse une nouvelle fois sur le bouton *, le système valide le réglage s'il y a eu une modification, sinon il passe au réglage suivant. Pour modifier les réglages, il faut utiliser les boutons Δ et ▽. Voici la manière de procéder pour les différents réglages de l'appareil.

Unité de mesure de la température

Les unités sélectionnables sont: °F, °C, °F $\frac{5}{9}$, °C $\frac{9}{5}$, °F $\frac{5}{9}$ et °C $\frac{9}{5}$ (°F $\frac{5}{9}$, °C $\frac{9}{5}$ ne sont pas utilisées dans cette version d'appareil).

Unité de mesure de l'humidité

L'humidité est affichée dans une seule unité: %rH.

Réglage du temps de la moyenne

Les temps sélectionnables sont: --- (pondération), 3", 6", 12", 30", 1', 6', 30', 1:00', 6:00', 12:00', 24:00' ou Timer Ⓞ. Le mode Timer permet de mesurer la moyenne, le min et le max sur une durée définie entre un start (presser Δ) et un stop (presser ▽). Ce temps est affiché sur la ligne inférieure. Ce Timer permet également d'utiliser la fonction LapTime (presser ▽, le symbole Ⓞ clignote). Le bouton ▽ permet aussi de faire une mise à zéro du Timer. Celui-ci fonctionne de la même manière qu'un chronomètre standard.

Réglage de l'affichage de la température et de l'humidité.

Les affichages sélectionnables sont: ---, MIN, AV, MAX. Lorsque l'unité sélectionnée est °F $\frac{5}{9}$ ou °C $\frac{9}{5}$, le réglage de l'affichage se limite à --- ou MIN.

Mesure de la température (affichage du bas)

Température instantanée

Important: l'inertie thermique de l'appareil agit directement sur le temps de stabilisation de la mesure. Plus la différence de température est importante, plus ce temps sera long. Ce dernier est d'autant plus court que la ventilation du capteur est élevée.

Température minimum, température maximum

Dans ces deux modes, il s'agit de la valeur minimale ou maximale mesurée sur le temps de la moyenne. La valeur est mise à zéro lors d'un RESET de la mémoire.

Point de rosée

Le point de rosée (°F $\frac{5}{9}$ et °C $\frac{9}{5}$) est calculé en tenant compte du taux d'humidité et de la température ambiante. Il indique la température à laquelle l'air ne peut plus absorber d'humidité (formations de nuages, de brouillard, de rosée, de condensation sur les objets, etc.).

Exemple: A une température ambiante de 23°C et un taux d'humidité de 39.5%rH, le point de rosée se situe à 12°C.

Mesure de l'humidité (affichage du milieu)

Humidité instantanée

L'humidité ambiante dépend de la température. En déplaçant l'appareil d'un endroit chaud à un endroit froid, les valeurs mesurées seront différentes. Dans l'atmosphère, l'humidité n'est pas homogène, ainsi deux endroits proches l'un de l'autre peuvent donner des résultats différents. La transpiration et/ou la respiration d'une personne très proche de l'appareil peuvent influencer la mesure.

Humidité minimum, humidité maximum

Dans ces deux modes, il s'agit de la valeur minimale ou maximale mesurée sur le temps de la moyenne. La valeur est mise à zéro lors d'un RESET de la mémoire.

Données techniques

- › Rétro éclairage
- › Appareil résistant aux intempéries
- › Filetage sous l'appareil permettant sa fixation sur un trépied (1/4")
- › Précision du thermomètre: ± 0.4°C (à 25°C)
- › Résolution du thermomètre: 0.1 unité
- › Plage de mesure du thermomètre: -20 à +70°C
- › Précision de l'hygromètre: ± 3% (20 à 80%rH)
- › Résolution de l'hygromètre: 0.1
- › Plage de mesure de l'hygromètre: 2 à 100%rH
- › Alimentation: 2 piles 1.5V AA
- › Autonomie des piles, au minimum 3 ans avec un usage occasionnel de l'éclairage de l'affichage.
- › Indicateur de piles faibles. Pour le changement, dévisser les trois vis de la plaque métallique.
- › Poids: 235 grammes (insubmersible)
- › Dimensions: ø65 X 155 mm
- › Garantie: 1 année
- › Tous les câbles sont en PUR

Garantie

Votre instrument est garanti par JDC ELECTRONIC SA pendant une année à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Sont exclus de cette garantie les dommages causés par une utilisation inadéquate.

Vous trouverez encore plus d'informations sur notre site internet www.jdc.ch.



JDC Electronic SA
Avenue des Sports 42
1400 Yverdon-les-Bains
Switzerland
Phone: +41 24 445 21 21
Fax: +41 24 445 21 23
Email: info@jdc.ch

Website : www.jdc.ch

You have just acquired a piece of high precision equipment which has been created using the most modern technology. It has been designed to stand up to intensive use. However, in order to maintain its appearance and its precision, we recommend that you treat it with care and read this manual carefully.

Remark: The wind measurement (top display) is not used in this device's version.

Caution: This device does not measure the grain moisture, but the air between them.

Function of the buttons

- ON: press 1 second
- * OFF: press 2 seconds (non auto off)
- LIGHT: press on and off briefly
- Δ UP: setting mode
- START / STOP: chronometer mode
- ▽ DOWN: setting mode
- LAP / RESET: chronometer mode
- * SET / CAL: setting mode
- *+▽ RESET MEMORY: press 3 seconds

Configuration

To access the configuration mode of your instrument, just press on the * button. Pressing the * button once again cause the system to confirm the setting if there has been a change. If not then it goes to the next setting. To modify the settings the Δ and ▽ buttons have to be used. Here is how to proceed with the different instrument settings.

Temperature measurement unit

Units to be selected are: °F, °C, °F $\frac{1}{10}$, °C $\frac{1}{10}$, °F $\frac{1}{100}$ and °C $\frac{1}{100}$ (°F $\frac{1}{10}$, °C $\frac{1}{10}$ are not used in this device's version).

Humidity measurement unit

Humidity is displayed in a single unit: %rH.

Setting the time of the average

Times to be selected are: --- (weighting), 3", 6", 12", 30", 1', 6', 30', 1:00', 6:00', 12:00', 24:00' or timer Ⓞ.

The Timer mode is used to measure the average, min. and max. over a defined period of time between a start (press Δ) and stop (press ▽). This time is displayed on the bottom line. This timer allows the use of the LapTime function (press ▽, the symbol Ⓞ flashes). The ▽ button also allows the timer to be reset to zero. This works in the same way as a standard chronometer.

Setting the display of temperature and humidity.

Displays to be selected are: ---, MIN, AV, MAX. When the selected unit is °F $\frac{1}{10}$ or °C $\frac{1}{10}$, the display setting is limited to --- or MIN.

Temperature measurement (bottom display)

Instantaneous temperature

Important: Thermal inertia of the instrument directly affects the stabilisation time of the measurement. The greater the temperature difference is the longer this time will be. This time will be shorter if the sensor's ventilation is higher.

Min and max temperature

These two modes show the min or max values measured over time of the average. The value is reset to zero during a RESET of the memory.

Dew point

The dew point (°F $\frac{1}{10}$ and °C $\frac{1}{10}$) is calculated taking into account the humidity and the ambient temperature. It gives the temperature at which the water vapour contained in the air has reached saturation point (formation of clouds, fog, dew, condensation on objects, etc.).

Example: At an ambient temperature of 23°C and a humidity of 39.5% rH, the dew point is 12°C.

Humidity measurement (middle display)

Instantaneous humidity

Ambient humidity depends on the temperature. When moving the instrument from a warm environment to a cold environment, the values measured will vary. In the atmosphere, humidity is not uniform, and two locations that are close to each other may give different results. A person perspiring and/or breathing very near the instrument may impact on the measurement.

Minimum humidity, maximum humidity

These two modes show the min or max values measured over time of the average. The value is reset to zero during a RESET of the memory.

Technical data

- ▷ Backlight
- ▷ Sealed and weatherproof instrument
- ▷ Thread on the bottom of the instrument for fixing to a tripod (1/4")
- ▷ Thermometer precision: ± 1°F (at 77°F)
- ▷ Thermometer resolution: 0.1 unit
- ▷ Thermometer measuring range: -4 to +158°F
- ▷ Hygrometer precision: ± 3% (20 to 80%rH)
- ▷ Hygrometer resolution: 0.1
- ▷ Hygrometer measuring range: 2 to 100%rH
- ▷ Power supply: 2 batteries, 1.5V AA
- Battery lifetime, at least 3 years with occasional use of the display backlight.
- Low bat indicator. To replace, loosen the three screws on the metal plate.
- ▷ Weight: 235 grams (insubmersible)
- ▷ Dimensions: ø65 X 155 mm
- ▷ Warranty: 1 year
- ▷ All cable are in PUR

Warranty

Your instrument has a one year warranty, against material or manufacturing defects, from JDC ELECTRONIC SA starting from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by incorrect use.

More information is available on our website under www.jdc.ch.



JDC Electronic SA
Avenue des Sports 42
1400 Yverdon-les-Bains
Switzerland
Phone: +41 24 445 21 21
Fax: +41 24 445 21 23
Email: info@jdc.ch

Website : www.jdc.ch

Vous venez d'acquérir un appareil de haute précision, réalisé avec les technologies les plus modernes. Il a été conçu pour résister à un usage intensif. Cependant et afin de conserver son aspect et sa précision, nous vous recommandons de le traiter avec soin et de lire attentivement ce mode d'emploi.

Remarque : La mesure du vent (affichage du haut) n'est pas utilisée dans cette version d'appareil.

Attention : Cet appareil ne mesure pas l'humidité des céréales, mais bien l'air contenu entre celles-ci.

Fonction des boutons

- ON: pression pendant 1 seconde
- * OFF: pression pendant 2 secondes (non auto off)
- LIGHT: courte pression on et off
- Δ UP: mode réglage
- START / STOP: mode chronomètre
- ▽ DOWN: mode réglage
- LAP / RESET: mode chronomètre
- * SET / CAL: mode réglage
- *+▽ RESET MEMORY: pression pendant 3 secondes

Configuration

Pour entrer dans le mode de configuration de votre appareil, il suffit de presser sur le bouton *. Lorsqu'on presse une nouvelle fois sur le bouton *, le système valide le réglage s'il y a eu une modification, sinon il passe au réglage suivant. Pour modifier les réglages, il faut utiliser les boutons Δ et ▽. Voici la manière de procéder pour les différents réglages de l'appareil.

Unité de mesure de la température

Les unités sélectionnables sont: °F, °C, °F $\frac{1}{10}$, °C $\frac{1}{10}$, °F $\frac{1}{100}$ et °C $\frac{1}{100}$ (°F $\frac{1}{10}$, °C $\frac{1}{10}$ ne sont pas utilisées dans cette version d'appareil).

Unité de mesure de l'humidité

L'humidité est affichée dans une seule unité: %rH.

Réglage du temps de la moyenne

Les temps sélectionnables sont: --- (pondération), 3", 6", 12", 30", 1', 6', 30', 1:00', 6:00', 12:00', 24:00' ou Timer Ⓞ. Le mode Timer permet de mesurer la moyenne, le min et le max sur une durée définie entre un start (presser Δ) et un stop (presser ▽). Ce temps est affiché sur la ligne inférieure. Ce Timer permet également d'utiliser la fonction LapTime (presser ▽, le symbole Ⓞ clignote). Le bouton ▽ permet aussi de faire une mise à zéro du Timer. Celui-ci fonctionne de la même manière qu'un chronomètre standard.

Réglage de l'affichage de la température et de l'humidité.

Les affichages sélectionnables sont: ---, MIN, AV, MAX. Lorsque l'unité sélectionnée est °F $\frac{1}{10}$ ou °C $\frac{1}{10}$, le réglage de l'affichage se limite à --- ou MIN.

Mesure de la température (affichage du bas)

Température instantanée

Important: l'inertie thermique de l'appareil agit directement sur le temps de stabilisation de la mesure. Plus la différence de température est importante, plus ce temps sera long. Ce dernier est d'autant plus court que la ventilation du capteur est élevée.

Température minimum, température maximum

Dans ces deux modes, il s'agit de la valeur minimale ou maximale mesurée sur le temps de la moyenne. La valeur est mise à zéro lors d'un RESET de la mémoire.

Point de rosée

Le point de rosée (°F $\frac{1}{10}$ et °C $\frac{1}{10}$) est calculé en tenant compte du taux d'humidité et de la température ambiante. Il indique la température à laquelle l'air ne peut plus absorber d'humidité (formations de nuages, de brouillard, de rosée, de condensation sur les objets, etc.).

Exemple: A une température ambiante de 23°C et un taux d'humidité de 39.5%rH, le point de rosée se situe à 12°C.

Mesure de l'humidité (affichage du milieu)

Humidité instantanée

L'humidité ambiante dépend de la température. En déplaçant l'appareil d'un endroit chaud à un endroit froid, les valeurs mesurées seront différentes. Dans l'atmosphère, l'humidité n'est pas homogène, ainsi deux endroits proches l'un de l'autre peuvent donner des résultats différents. La transpiration et/ou la respiration d'une personne très proche de l'appareil peuvent influencer la mesure.

Humidité minimum, humidité maximum

Dans ces deux modes, il s'agit de la valeur minimale ou maximale mesurée sur le temps de la moyenne. La valeur est mise à zéro lors d'un RESET de la mémoire.

Données techniques

- ▷ Rétro éclairage
- ▷ Appareil résistant aux intempéries
- ▷ Filetage sous l'appareil permettant sa fixation sur un trépied (1/4")
- ▷ Précision du thermomètre: ± 0.4°C (à 25°C)
- ▷ Résolution du thermomètre: 0.1 unité
- ▷ Plage de mesure du thermomètre: -20 à +70°C
- ▷ Précision de l'hygromètre: ± 3% (20 à 80%rH)
- ▷ Résolution de l'hygromètre: 0.1
- ▷ Plage de mesure de l'hygromètre: 2 à 100%rH
- ▷ Alimentation: 2 piles 1.5V AA
- Autonomie des piles, au minimum 3 ans avec un usage occasionnel de l'éclairage de l'affichage.
- Indicateur de piles faibles. Pour le changement, dévisser les trois vis de la plaque métallique.
- ▷ Poids: 235 grammes (insubmersible)
- ▷ Dimensions: ø65 X 155 mm
- ▷ Garantie: 1 année
- ▷ Tous les câbles sont en PUR

Garantie

Votre instrument est garanti par JDC ELECTRONIC SA pendant une année à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Sont exclus de cette garantie les dommages causés par une utilisation inadéquate.

Vous trouverez encore plus d'informations sur notre site internet www.jdc.ch.



JDC Electronic SA
Avenue des Sports 42
1400 Yverdon-les-Bains
Switzerland
Phone: +41 24 445 21 21
Fax: +41 24 445 21 23
Email: info@jdc.ch

Website : www.jdc.ch